
Court of Washington, County of _____
华盛顿州 县法院

Petitioner/s (person/s who started this case):
呈请人（发起此案件的人）：

No. _____
编号

And Respondent/s (other party/parties):
和被告人（其他当事方）：

Motion for Reconsideration
复议请求
(MTRC)
(MTRC)

Motion for Reconsideration
复议请求

Use this form if you believe the court's decision was legally incorrect or you have newly discovered evidence, and you want the **same judge or commissioner** to reconsider their decision. If you want a judge to review a commissioner's decision, use the Motion for Revision (form PO 110).

如果您认为法院的裁决在法律上不正确或您有新发现的证据，并且您希望同一位法官或助理法官复议他们的裁决，请使用此表格。如果您希望法官审查助理法官的裁决，请使用修订请求（表格 PO 110）。

To the person filing this motion:

致请求提交人：

Deadline! Your papers must be filed within **10 days** after entry of the order you want reconsidered, or by the deadline for reconsideration in your county's Local Court Rules, whichever is later. Court Rules and forms are online at www.courts.wa.gov.

截止日期！ 您的文件必须在您希望复议的命令生效后 **10 天** 内提交，或在您所在县的当地法院条例中的复议截止日期前提交，以较晚者为准。法院条例和表格详见 www.courts.wa.gov。

If you want the court to consider your motion, you **must**:

如果您希望法庭考虑您的请求，您**必须**：

- File your original motion and documents with the court clerk in the same court that heard your case;
向审理您的案件的法庭书记员提交您的原始请求和文件；
- Have a copy of your papers served on all other parties or their lawyers at least **5 days**

before the hearing unless your Local Court Rule requirement is different;

至少在听证会前 **5 天** 将您的文件副本送达所有其他当事人或其律师，除非您当地的法院条例另有要求；

- Schedule a hearing on your motion to take place within **30 days** after entry of the order you want reconsidered, unless your Local Court Rules or a court order allows more time; AND 除非您当地的法院条例或法院命令允许更多时间，否则在您希望复议的命令生效后 **30 天** 内安排您的动议听证会；以及
- Check your Local Court Rules for any additional requirements for reconsideration. 查看当地法院条例，了解复议的其他要求。

Extend temporary surrender of weapons

延长暂时上交武器的期限

If you had a temporary *Order to Surrender and Prohibit Weapons*, your full protection order was denied, and you are filing this motion to ask a judge or commissioner to reconsider that denial, the court must extend the temporary *Order to Surrender and Prohibit Weapons* until your motion is decided. The court can decide not to extend if it finds that extending would be a manifest injustice.

如果您有临时武器上交和禁止令，您的全面保护令被拒绝，而您提出这项请求要求法官或助理法官复议这一拒绝裁决，法院必须延长临时武器上交和禁止令，直到就您的请求作出裁决。如果法院认为延长将导致明显不公平，可以决定不延长。

To get the extension, when you file this motion **you must also present** a proposed *Order Extending Order to Surrender and Prohibit Weapons*, WS 400, to a judicial officer to sign before the deadline for reconsideration passes.

为了获得延期，当您提交此请求时，**您还必须在**复议截止日期之前向审判员**提交**一份武器上交和禁止令延期令 WS 400 的拟议命令。

To the person receiving this motion:

致请求接收人：

Check your Local Court Rules to see if you are allowed to file a response to a *Motion for Reconsideration*. In some counties, no response is allowed unless the court specifically requests it.

查看您当地的法院条例，看看是否允许您对复议请求做出回应。在一些县，除非法院特别要求，否则不允许做出回应。

If a response is allowed (or the court asks you to respond) and you do not agree with the motion, file a declaration with the court clerk explaining why the court should not approve the motion. Use form PO 018, *Declaration*. You must have a copy of your papers served on all other parties or their lawyers.

如果允许回应（或法院要求您回应）并且您不同意该请求，请向法庭书记员提交一份声明，解释法院不应批准该请求的原因。请使用 **PO 018** 声明表。您必须将您的文件副本送达所有其他当事人或他们的律师。

1. Relief Requested

请求救济

My name is: _____ . I ask the court to reconsider the following previous order/s issued on (date) _____ by (judge or commissioner's name) _____ :

本人姓名：
理法官姓名）
令：

。我请求法院复议（法官或助
于（日期） 下达的以下命

☐ *Protection Order*
保护令

☐ *Order to Surrender and Prohibit Weapons*
武器上交和禁止令

☐ *Denial Order*
拒绝令

☐ Other: _____
其他：

2. Errors in the previous order/s
先前命令中有错误

The previous order/s were incorrect in the following ways:
(List each part of the order/s you think is wrong. Explain why it is wrong based on the law, the evidence presented at the hearing, and/or any newly discovered evidence. Explain what the court should have ordered.)

先前命令在以下方面不正确：

（列出您认为命令中错误的各个部分。根据法律、听证会上提供的证据和/或任何新发现的证据解释为什么它是错误的。解释一下法庭应该如何下令。）

3. Statement of Facts/Grounds
事实/理由陈述

These facts support my request (list facts that are supported by the evidence):
以下事实支持我的请求（列出有证据支持的事实）：

4. **Evidence Relied Upon**
证据依据

This evidence supports my request (*list evidence in the petition, response, declarations, other documents filed, testimony from the hearing, newly discovered evidence*):

该证据支持我的请求（列举申请、回应、声明、提交的其他文件、听证会证词、新发现的证据中的证据）：

5. **Legal Authority**
法律权威

I ask the court to reconsider its previous order based on Civil Rule 59(a):

我请求法庭根据民事条例 59(a) 复议其先前的命令：

Grounds for New Trial or Reconsideration. On the motion of the party aggrieved, a verdict may be vacated and a new trial granted to all or any of the parties, and on all issues, or on some of the issues when such issues are clearly and fairly separable and distinct, or any other decision or order may be vacated and reconsideration granted.

重新审判或复议的理由。根据受损害方的请求，可以撤销判决，并允许所有或任何一方就所有问题或某些问题（如果这些问题可以明确、公平地分开和区分开来，或可以撤销任何其他裁决或命令，并允许复议）进行新的审判。

Specifically, my motion is based on one or more of the following reasons in CR 59(a) that materially affect my substantial rights (*check all that apply*):

具体来说，我的请求是基于 CR 59(a) 中对我的实质性权利有重大影响的以下一个或多个原因（请勾选所有适用项）：

☐ **Irregularity** in the proceedings of the court or the other party, or any order of the court, or abuse of discretion, by which I was prevented from having a fair hearing;

法院或另一方的诉讼程序中**不合乎常规的行为**，或法院的任何命令，或滥用自由裁量权，使我无法获得公平的审理；

☐ **Misconduct** of prevailing party;
胜诉方的**不当行为**；

☐ **Accident or surprise** which ordinary prudence could not have guarded against;
一般谨慎无法防范的**意外或突发事件**；

☐ **Newly discovered evidence**, material to my case, which I could not with reasonable diligence have discovered and produced at the hearing;

新发现的证据，对我的案件至关重要，我无法以合理的努力在听证会上出示和让大家了解；

☐ **Damages** so excessive or inadequate as unmistakably to indicate that the decision must have been the result of passion or prejudice;

损害赔偿过多或不足，以至于清楚地表明该裁决必然是激情或偏见的结果；

☐ **Error** in the amount of recovery whether too large or too small for the injury or detention of property;

回收金额错误，对于伤害或财产扣留而言是否过大或过小；

☐ **That there is no evidence** or reasonable inference from the evidence to justify the decision, or that it is contrary to law;

没有证据或从证据中无法得出合理推断证明该裁决是正当的，或者该裁决违反法律；

☐ **Error in law occurring** at the hearing that I objected to at the time; or

我当时反对的听证会上出现的法律错误；或者

☐ **That substantial justice has not been done.**

实质性的正义没有得到伸张。

And the following other legal authority (if any):

以及以下其他法律权威（如有）：

6. Proposed Order

提议的命令

A proposed order (check one): ☐ is ☐ is **not** attached to this Motion.

提议的命令（请勾选一项）：[-]已作为 [-]未作为此请求附件。

Person making this motion fills out below

请求提交人填写以下内容

I certify under penalty of perjury under the laws of the state of Washington that all the information provided in this motion is true and correct.

本人特此证明，本请求中提供的信息均真实无误；若有不实之词，愿依照华盛顿州法律接受伪证罪处罚。

Signed at (city and state): _____

签字地点（城市和州）：

Date: _____

日期：



Person making this motion signs here

请求提交人在此签名

Print name here

请在此处工整填写姓名

I agree to accept legal papers for this case at (check one):

我同意通过以下地址接收本案的法律文件（请勾选一项）：

☐ my lawyer's address, listed below.

我的律师的地址，如下所示。

[] my email address: _____
我的电子邮件地址:

[] the following address (*this does **not** have to be your home address*):
以下地址 (不一定是您的家庭住址):

street address or PO box
街道地址或邮政信箱

city
城市

state
州

zip
邮编

(If this address changes before the case ends, you **must** notify all parties and the court clerk in writing. You may use the Law Enforcement and Confidential Information form, PO 003.)

(如果此地址在案件结束前发生变化, 您**必须**以书面形式通知所有当事人和法庭书记员。您可以使用执法和机密信息表 PO 003。)

Lawyer (if any) fills out below:
律师 (如有) 填写以下内容:

► _____
Lawyer signs here
律师在此签名

Print name and WSBA No.
请工整填写姓名和 WSBA 编号

Date
日期

Lawyer's address
律师地址 城市

city
州

state
邮编

zip

Email (*if applicable*): _____
电子邮件地址 (如适用):

Warning! Documents filed with the court are available for anyone to see unless they are sealed. Financial, medical, and confidential reports, as described in General Rule 22, **must** be sealed so they can only be seen by the court, the other party, and the lawyers in your case. Seal those documents by filing them separately, using a *Sealed Cover Sheet* (form All Civil 040). You may ask for an order to seal other documents.

警告! 提交给法院的文件除非加封, 否则任何人都可以查看。财务、医疗和机密报告, 如一般条例 22 所述, **必须**加封, 因此只能由法院、对方和您案件中的律师查看。使用加封封页 (表格所有民事 040) 将这些文件单独归档。您可以要求下令加封其他文件。